


BR 55/40 RS
BD 50/40 RS

Español



Register and win!
www.kärcher.com



 Antes del primer uso de su aparato, lea este manual original, actúe de acuerdo a sus indicaciones y guárdelo para un uso posterior o para otro propietario posterior.

Índice de contenidos

Instrucciones de seguridad . . .	ES	..	1
Función	ES	..	1
Uso previsto	ES	..	1
Protección del medio ambiente, eliminación	ES	..	1
Elementos de operación y funcionamiento	ES	..	2
Antes de la puesta en marcha	ES	..	3
Funcionamiento	ES	..	4
Transporte	ES	..	6
Almacenamiento	ES	..	6
Conservación y mantenimiento	ES	..	6
Averías	ES	..	8
Accesorios	ES	..	10
Datos técnicos	ES	..	11
Piezas de repuesto	ES	..	12
Garantía	ES	..	12
Declaración de conformidad CE	ES	..	12

Instrucciones de seguridad

Antes de utilizar por primera vez el aparato, lea y tenga en cuenta el presente manual de instrucciones y el folleto adjunto relativo a las indicaciones de seguridad para aparatos de limpieza con cepillos y aparatos pulverizadores, 5.956-251.

El equipo está diseñado para funcionar en superficies con una pendiente de hasta 10%.

Comportamiento en caso de emergencia

En caso de emergencia, pulsar la tecla de desconexión de emergencia. El aparato se pone fuera de servicio y se activa el freno de estacionamiento.

Dispositivos de seguridad

La función de los dispositivos de seguridad es proteger al usuario y está prohibido ponerlos fuera de servicio y modificar o ignorar su funcionamiento.

Tecla de desconexión de emergencia

Para poner fuera de servicio todas las funciones de manera inmediata y con la debida precaución: Pulsar la tecla de desconexión de emergencia.

Pedal de seguridad

El accionamiento de avance solo se puede activar cuando el operario tiene el pie en el pedal de seguridad.

Símbolos

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos:

Peligro

Para un peligro inminente que acarrea lesiones de gravedad o la muerte.

Advertencia

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones de gravedad o la muerte.

Precaución

Para una situación que puede ser peligrosa, que puede acarrear lesiones leves o daños materiales.

Función

La fregadora/aspiradora sirve para efectuar la limpieza en húmedo de pisos llanos.

- Al seleccionar un programa de limpieza apropiado con el selector de programas, es posible adaptarse fácilmente a cada tarea de limpieza.
- Una anchura de trabajo de 500 mm y unos depósitos de agua limpia con una capacidad de 38 l respectivamente permiten llevar a cabo una limpieza efectiva en aplicaciones largas.
- El aparato se desplaza automáticamente.
- Las baterías se puede cargar con el cargador en un enchufe de 230 V.
- La batería y el cargador ya vienen incluidos en las variantes de modelos.

Nota

En función de la tarea de limpieza de que se desee realizar, es posible dotar al aparato de distintos accesorios.

Solicite nuestro catálogo o visítenos en la página de internet www.kaercher.com.

Uso previsto

Utilice el aparato únicamente de conformidad con las indicaciones del presente manual de instrucciones.

- El aparato ha sido concebido exclusivamente para la limpieza de suelos lisos resistentes a la humedad y al pulido.
- El margen de temperaturas de servicio está comprendido entre los +5°C y los +40°C.
- El aparato no es apto para la limpieza de pisos congelados (p. ej., en almacenes frigoríficos).
- Sólo está permitido dotar al aparato de accesorios y piezas de repuesto originales.
- El aparato ha sido concebido para la limpieza de pisos en interiores o superficies techadas.
- El presente aparato no es apto para la limpieza de las vías públicas de tránsito.
- Respete la capacidad máxima de carga por unidad de superficie del piso. La capacidad de carga por unidad del aparato se indica en los datos técnicos.
- El aparato no es apto para el uso en entornos con peligro de explosión.
- Con el aparato no se puede aspirar gases combustibles, ácidos no diluidos ni disolventes. Como gasolina, diluyentes cromáticos o fuel, que se pueden formar mezclas explosivas con el aire aspirado. Tampoco use acetona, ácidos ni disolventes sin diluir, ya que atacan a los materiales utilizados en el aparato.
- Polvos de metal reactivos (p. ej. aluminio, magnesio, zinc) en combinación con detergentes muy alcalinos o ácidos forman gases explosivos.

Protección del medio ambiente, eliminación



Los materiales de embalaje son reciclables. Por favor, no tire el embalaje al cubo de basura; llévelo a un lugar de reciclaje.

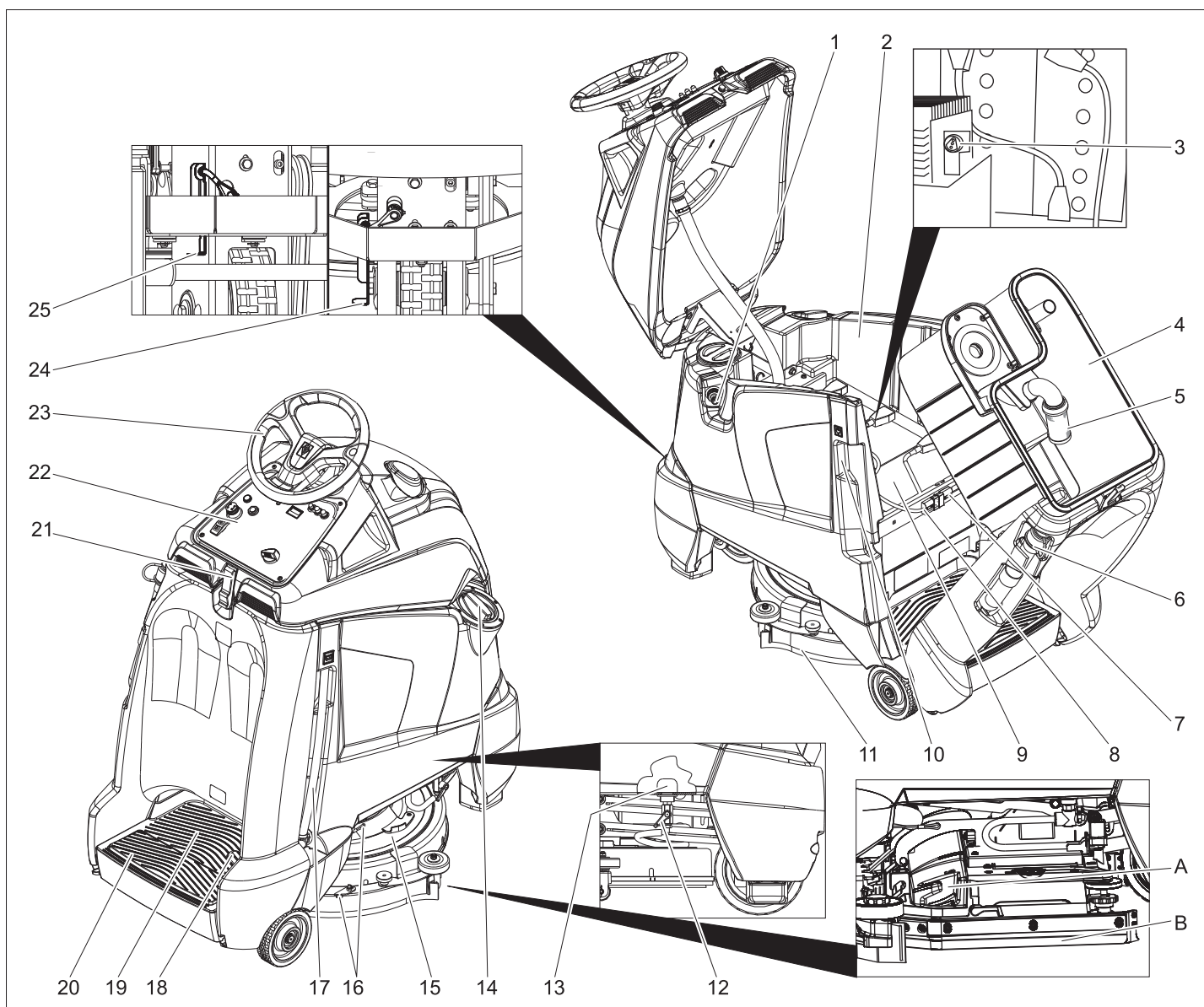


Los aparatos viejos contienen materiales valiosos reciclables que debieran aprovecharse. Evite el contacto de baterías, aceites y materias semejantes con el medioambiente. Deshágase de los aparatos viejos recurriendo a sistemas de recogida apropiados.

Indicaciones sobre ingredientes (REACH)

Encontrará información actual sobre los ingredientes en:

www.kaercher.com/REACH

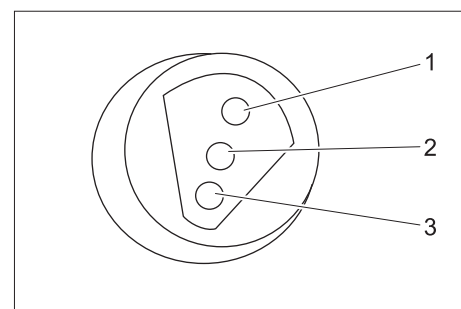


- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 Toma de manguera, sistema automático de llenado 2 Depósito de agua limpia 3 Indicador de estado de carga (sólo para variante Bp Pack) 4 depósito de agua sucia 5 Flotador 6 Manguera de salida de agua sucia 7 enchufe del aparato 8 enchufe de batería 9 Batería 10 Clavija de conexión a la red del cargador (sólo modelo Bp Pack) 11 barra de aspiración 12 Válvula de agua limpia 13 Tamiz agua limpia 14 Tapa depósito de agua limpia 15 Cabezal limpiador 16 Suspensión de barra de aspiración para suciedad gruesa (método en dos pasos) 17 Indicador de nivel de agua limpia 18 Pedal acelerador 19 Superficie de apoyo para el operario | <ul style="list-style-type: none"> 20 Pedal de seguridad 21 Cierre 22 Pupitre de mando 23 Volante 24 Palanca de desbloqueo, avanzar 25 Palanca de desbloqueo, desplazar |
|--|---|
- A Cajón de barrido para residuos grandes (solo la variante BR)
- B Protección antisalpicaduras, lateral (solo la variante BR)

Identificación por colores

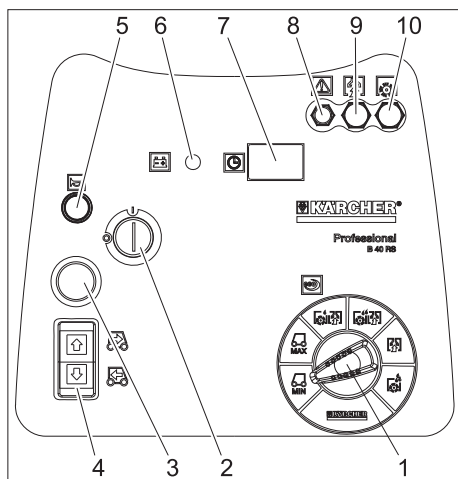
- Los elementos de control para el proceso de limpieza son amarillos.
- Los elementos de control para el mantenimiento y el servicio son de color gris claro.

Indicador de nivel de carga



1	verde	Ilumina: Proceso de carga finalizado.
2	amarillo	Ilumina: Fase final del proceso de carga.
3	rojo	Ilumina: Proceso de carga. Parpadea: Inicialización cargador.

Pupitre de mando

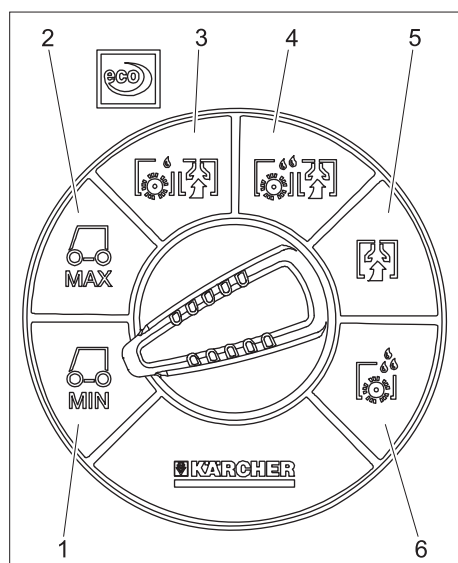


- 1 Selector de programas
- 2 Interruptor de llave
- 3 Pulsador de parada de emergencia (se desbloquea girándolo)
- 4 Interruptor de dirección de marcha, se ilumina la dirección de marcha seleccionada
- 5 Claxon
- 6 Indicación de batería
- 7 Contador de horas de servicio
- 8 Fusible control
- 9 Fusible turbina de aspiración
- 10 Fusible accionamiento de los cepillos

Indicación de batería

está iluminado	La batería está cargada.
parpadea	La batería debe ser recargada, el accionamiento de los cepillos y la aplicación de detergente están desactivados.

Selector de programas



- 1 Marcha, área de velocidad limitada
- 2 Marcha, área de velocidad máxima
- 3 Intensidad de limpieza ligera (eco)
- 4 Intensidad de limpieza alta
- 5 Aspirar
- 6 Aplicar la solución de limpieza

Antes de la puesta en marcha

Montar la batería (solo modelo Bp)

Al manipular baterías, tenga siempre en cuenta las siguientes advertencias:

	Tenga en cuenta las indicaciones presentes en la batería, en las instrucciones de uso y en el manual del vehículo.
	Use protección para los ojos
	Mantenga a los niños alejados del ácido y las baterías
	Peligro de explosiones
	Prohibido hacer fuego, producir chispas, aplicar una llama directa y fumar
	Peligro de causticación
	Primeros auxilios
	Nota de advertencia
	Eliminación de desechos
	No tire la batería al cubo de la basura

⚠ Peligro

Peligro de explosiones. No coloque herramientas u otros objetos similares sobre la batería, es decir, sobre los terminales y el conector de elementos.
Peligro de lesiones. No deje nunca que el plomo entre en contacto con las heridas.
 Luego de trabajar con las baterías, límpiese siempre las manos.

Dimensiones máximas de la batería

Longitud	Anchura	Altura
330 mm	172 mm	236 mm

Si se colocan baterías húmedas en el modelo Bp Pack, se debe tener en cuenta lo siguiente:

- Se deben respetar las dimensiones máximas de la batería.
- Al cargar baterías húmedas, la cubierta de la batería tiene que estar abierta.
- Al cargar baterías húmedas se tienen que respetar las normativas del fabricante de baterías.

conjunto de baterías	Nº referencia
3 x 12V/70 A, no precisa mantenimiento (Gel)	6.654-093.0

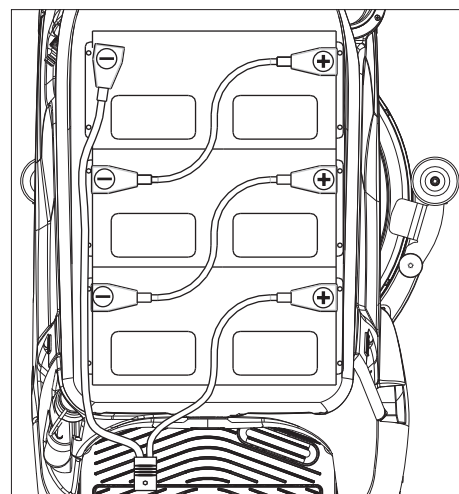
Colocar la batería y cerrar

En la variante del modelo Bp Pack ya vienen las baterías integradas.

La protección contra la descarga total del aparato está ajustada al tipo de batería prevista. Por eso, para la nueva adquisición y el repuesto se debe utilizar sólo el siguiente tipo de batería en cada aparato.

Aparato	Tipo de batería
1.006-127.0	batería que no precisa mantenimiento (gel)
1.006-129.0	
1.006-131.0	Batería húmeda
1.006-132.0	

- ➔ Abra la tapa.
- ➔ Desplace la tapa superior del aparato hacia delante.
- ➔ Desplace el depósito de agua sucia hacia atrás.



- ➔ Colocar las baterías en el aparato.
- ➔ Conectar los polos con los cables de conexión que vienen incluidos.

Precaución

Peligro de daños en la instalación. Asegúrese de colocar la polaridad correctamente.

- ➔ Enganchar el cable de conexión suministrado al polo de batería libre (+) y (-).

Precaución

La batería se puede dañar si se descarga totalmente. Cargar la batería antes de poner el aparato en funcionamiento.

Carga de batería

Nota

El aparato dispone de una protección de descarga total, es decir, cuando se alcance la capacidad mínima permitida, sólo se podrá aspirar y conducir.

- ➔ Conducir el aparato directamente a la estación de carga, evitar subidas.
- ➔ Sacar la clavija de red del aparato del soporte y conectar con la red (sólo versión Bp Pack).

El tiempo de carga dura aproximadamente 10 horas.

Después del proceso de carga

- Desenchufar la clavija de red del cargador y colgar en el soporte del aparato (solo versión Bp Pack).

Desmontar las baterías

- Abra la tapa.
- Desplace la tapa superior del aparato hacia delante.
- Desplace el depósito de agua sucia hacia atrás.
- Enganchar el cable del polo negativo de la batería.
- Desembornar el resto del cable de las baterías.
- Extraer las baterías.
- Eliminar las baterías usadas de acuerdo con las normativas vigentes.

Deslizar el aparato

Cuando está parado, se evita que el aparato ruede con un freno de estacionamiento eléctrico. Para empujar el aparato se debe desbloquear el freno de estacionamiento.

- Para desbloquear el freno de estacionamiento, desplazar hacia abajo la palanca de desbloqueo.

⚠ Peligro

Riesgo de accidentes si el aparato se va rodando. Tras finalizar el proceso de empuje, es imprescindible tirar hacia abajo la palanca de desbloqueo y activar de nuevo el freno de estacionamiento.

Precaución

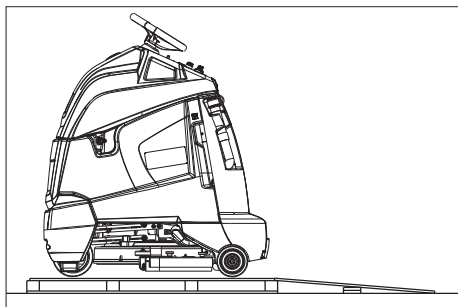
Peligro de daños en la instalación. No desplazar el aparato a una velocidad superior a 7 km/h.

Descarga

Nota

Quitar el pie del pedal, pulsar la tecla de desconexión de emergencia y girar el interruptor de llave a "0" para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones.

- Atornillar la placa de madera de la parte superior del embalaje (se necesitará también como rampa).
- Soltar los tornillos y retirar la jaula de madera.
- Corte la cinta de embalaje de plástico y retire la lámina.
- Retirar la fijación de las ruedas.
- Colocar la plancha de madera en la parte trasera del aparato como rampa en el palet y fijar con tornillos.



- Retirar las cuñas de detrás de ambas ruedas traseras.
- Quitar la cuña de debajo de la barra de aspiración.
- Quitar el recogecables en la barra de aspiración.
- Soltar el eje de dirección flexible del palet.
- Girar hacia delante la parte superior del aparato y quitar la rueda de dirección del depósito de agua sucia.
- Quitar la llave de la rueda de dirección.
- Quitar la tuerca y los casquillos del extremo superior del eje de dirección.
- Desplazar el extremo superior del eje de dirección desde dentro por el orificio en el panel de control.
- Colocar el casquillo y la tuerca en el extremo superior del eje de dirección.
- Desplazar el extremo inferior del eje de dirección en el extremo del eje de giro en la base del aparato.
- Suelte las tuercas en el extremo superior del eje de dirección.
- Levantar el volante y colocar la rueda delantera recta.
- Tirar, colocar y volver a poner el volante.
- Fijar el volante con la tuerca suministrada.
- Introducir la cubierta en el volante.
- Para desbloquear el freno de estacionamiento, desplazar hacia abajo la palanca.
- Alejar el aparato del palet hacia atrás.
- Para desbloquear el freno de estacionamiento, desplazar hacia arriba la palanca.

Funcionamiento

⚠ Peligro

Si se utiliza el aparato durante un período de tiempo largo, se pueden producir problemas de circulación en las manos provocados por las vibraciones.

No se puede establecer una duración general válida para el uso porque este depende de varios factores:

- Factor personal debido a una mala circulación de la sangre (dedos fríos frecuentemente, sensación de hormigueo).
- Temperatura ambiente baja. Lleve guantes calientes para proteger las manos.
- Apretar fuertemente impide la circulación de la sangre.
- El funcionamiento ininterrumpido es peor que el funcionamiento interrumpido por pausas.

Si se utiliza durante mucho tiempo y con regularidad el aparato y se aparecen síntomas repetidas veces (como por ejemplo hormigueo en los dedos, dedos fríos) recomendamos hacerse una revisión médica.

Nota

Quitar el pie del pedal, pulsar la tecla de desconexión de emergencia y girar el inte-

rruptor de llave a "0" para poner fuera de servicio inmediatamente todas las funciones.

- Realizar trabajos de mantenimiento "Antes de comenzar el funcionamiento" (véase aparato "Mantenimiento y cuidados").

Comprobar el freno de estacionamiento

⚠ Peligro

Peligro de accidentes. Antes de cada uso se tiene que comprobar el funcionamiento del freno de estacionamiento en una superficie llana.

- Coloque el interruptor de llave en la posición "0".
- Pulsar la tecla de desconexión de emergencia

Si ahora se puede empujar el aparato con la mano, el freno de estacionamiento no funciona.

- Presionar hacia arriba la palanca del freno de estacionamiento.

Si se sigue pudiendo empujar el aparato con la mano, el freno de estacionamiento está defectuoso. Parar el aparato y llamar al servicio técnico.

Freno

⚠ Peligro

Peligro de accidentes. Si al avanzar por un tramo inclina, el aparato no tiene suficiente efecto de freno, pulsar el botón de desconexión de emergencia:

Adición de combustibles

Agua limpia

- Cerrar la tapa del depósito de agua limpia.
- Conectar la manguera con el sistema automático de llenado y abrir la toma de agua (máximo 60°C).
- Monitorizar el aparato, el sistema automático de llenado interrumpe la alimentación de agua cuando el depósito está lleno.
- Cerrar la toma de agua y separar la manguera del aparato.

o

- Abra la tapa del depósito de agua limpia.
- Rellenar con agua fresca (máximo 60 °C). Dejar suficiente espacio para el detergente.
- Cierre la tapa del depósito de agua limpia.

Nota

Antes de la primera puesta en marcha, rellenar totalmente el depósito de agua fresca para ventilar el sistema de tuberías de agua.

Si el sistema de tuberías está vacío, es posible que tarde hasta 2 minutos en salir detergente del cabezal de limpieza.

Detergente

⚠ Advertencia

Peligro de daños en la instalación. Utilice únicamente el detergente recomendado. En caso de usar otros detergentes, el propietario-usuario asume unos mayores riesgos en lo que a la seguridad durante el funcionamiento y al peligro de sufrir accidentes se refiere.

Utilice únicamente detergentes que no contengan disolventes, ácidos clorhídricos ni ácidos hidrofúricos.

Tener en cuenta las indicaciones de seguridad de los detergentes.

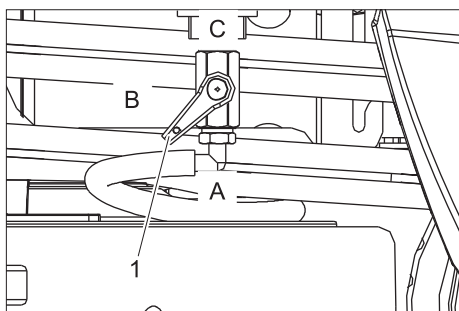
Nota

No utilice detergentes altamente espumosos.

Detergente recomendado:

Empleo	Detergente
Limpeza de mantenimiento de todos los suelos resistentes al agua	RM 780 RM 746
Limpeza de mantenimiento de superficies brillantes (p. ej., granito)	RM 755 es
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 69 ASF
Limpeza de mantenimiento y limpieza a fondo de suelos industriales	RM 753
Limpeza de mantenimiento de azulejos en el ámbito sanitario	RM 751
Limpeza y desinfección en el ámbito sanitario	RM 732
Decapado de todos los suelos resistentes a los álcalis (p.ej., PVC)	RM 752
Decapado de suelos de sintasol	RM 754

➔ Introducir el detergente en el depósito de agua limpia.



1 Válvula de agua limpia

A Caudal máximo de agua limpia

B Mitad de cantidad de agua limpia

C Válvula de agua limpia cerrada

➔ Girar la válvula de agua limpia en la posición deseada.

Conducción

Para familiarizarse con el aparato, llevar a cabo los primeros intentos de operación en un lugar libre.

⚠ Peligro

Peligro de vuelco ante pendientes demasiado acentuadas.

➔ En la dirección de marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.

Peligro de vuelco al tomar las curvas a velocidad rápida.

Peligro de deslizamiento en suelos mojados.

➔ Tome las curvas a baja velocidad.

Peligro de vuelco ante una base inestable.

➔ Mueva el aparato únicamente sobre una base firme.

Peligro de vuelco ante una inclinación lateral demasiado pronunciada.

➔ En sentido transversal a la marcha sólo se admiten pendientes de hasta 10%.

➔ Pisar la base.

➔ No accione el pedal acelerador.

➔ El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.

➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

➔ Ajustar el rango de velocidad con el selector de programas.

➔ Ajustar la dirección con el interruptor de dirección en el pupitre de control.

Nota

El interruptor de dirección de marcha sirve también como interruptor de seguridad.

Por eso se debe pulsar también cuando ya se ha ajustado la dirección de marcha deseada.

➔ Pulsar cuidadosamente el pedal de avance para desplazarse.

Nota

Durante la marcha también se puede cambiar la dirección. De esta manera puede avanzar y retroceder en zonas que haya que limpiar y estén muy sucias.

Sobrecarga

En caso de sobrecarga, el motor se apaga tras un tiempo determinado.

➔ Dejarlo enfriar aparato durante 5 minutos.

Limpeza

Nota

Si el aparato está más de dos segundos en un punto, se interrumpirá la alimentación de detergente líquido y el accionamiento de cepillos hasta que se avance de nuevo.

➔ Pisar la base.

➔ No accione el pedal acelerador.

➔ El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.

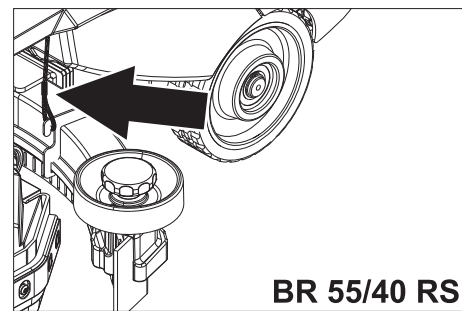
➔ Coloque el interruptor de llave en la posición "1".

➔ Gire el selector de programas hasta el programa de limpieza deseado.

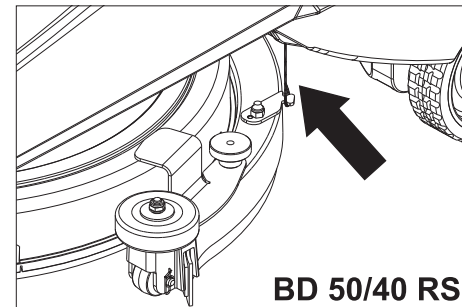
➔ Ajustar la dirección de marcha hacia delante con el interruptor de dirección en el pupitre de control.

➔ Pulsar el pedal de avance y desplazarse a la zona a limpiar.

Suciedad gruesa (método de dos pasos)



BR 55/40 RS



BD 50/40 RS

➔ Colgar las dos cuerdas de la barra de aspiración para que no se baje.

➔ Ajustar el selector de programas a Aplicar solución de limpieza.

➔ Aplicar solución de limpieza a la superficie muy sucia y dejar hacer efecto.

➔ Descolgar las dos cuerdas de la barra de aspiración.

➔ Llevar a cabo una segunda limpieza con una intensidad más baja o más alta.

Finalizar la limpieza

➔ Coloque el selector de programas en posición de absorber.

➔ Desplazar otro tramo para aspirar el agua residual.

Puesta fuera de servicio

➔ Coloque el dispositivo sobre una superficie plana.

➔ Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.

Vacíe los depósitos.

Purgue el agua sucia

Nota

Rebose del depósito de agua sucia. Si el depósito de agua sucia está lleno, se interrumpirá la corriente de absorción con un flotador. Vacíe el depósito de agua sucia.

⚠ Advertencia

Respete la normativa local vigente en materia de tratamiento de aguas residuales.

➔ Sacar la manguera de salida del agua sucia del soporte y abrir la tapa de la manguera de salida.

➔ Presionar el extremo y bajar con el dispositivo de eliminación.

➔ Regular la potencia del chorro de agua sucia, para ello presionar el extremo de la manguera.

➔ Desplace la tapa superior del aparato hacia delante.

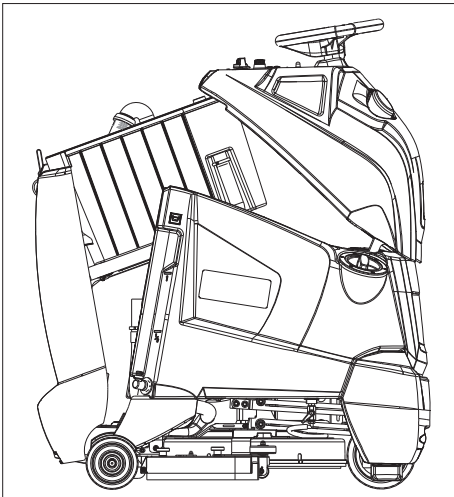
- Limpiar el flotador y comprobar la movilidad de la bola del flotador.
- Aclare el depósito de agua sucia con agua limpia.
- Limpiar el interior de la parte superior del aparato.
- Presionar la manguera de agua sucia en el soporte del aparato.

Purgar el agua limpia

- Retire del soporte la manguera de salida de agua limpia y bájela mediante un mecanismo recogedor adecuado.
- Evacuar el detergente líquido.
- Quitar la tapa del depósito de agua limpia.
- Aclarar el depósito de agua limpia con agua limpia (máximo 60°C).

Precaución

Riesgo de daño para el recipiente de agua limpia, válvulas y juntas. No dejar nunca la solución de limpieza en el depósito de agua limpia una vez finalizado el funcionamiento.



- Para secar el aparato, colocar el aparato como se indica arriba.

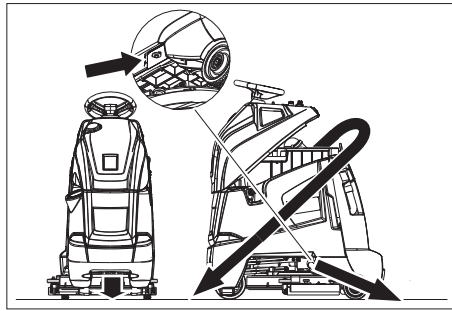
Transporte

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Para las funciones de carga y descarga, el aparato sólo admite pendientes de hasta 10%. Conducir lentamente.

Precaución

- ¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato para el transporte.
- Quitar la barra de aspiración y los cepillos del aparato.
- Al transportar en vehículos, asegurar el aparato para evitar que resbale y vuelque conforme a las directrices vigentes.



Puntos de fijación

Almacenamiento

Precaución

¡Peligro de lesiones y daños! Respetar el peso del aparato en el almacenamiento. Este aparato sólo se puede almacenar en interiores.

Conservación y mantenimiento

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el aparato colocar el interruptor de llave a „0“ y quitar la llave. Desconecte la clavija del batería.

Nota

La turbina de aspiración sigue funcionando brevemente al apagar. Realizar trabajos de mantenimiento cuando la turbina de aspiración cuando esté parada.

- Purgue el agua sucia y el agua limpia sobrante y elimínela.

Plan de mantenimiento

Antes de conectar la instalación:

- Comprobar si la parte superior del aparato está asentado correctamente y es estanco sobre el depósito de agua sucia.
- Comprobar el estado de los neumáticos.
- Comprobar la posición correcta del cepillo.
- Controlar si las conexiones de la manguera de aspiración son estancas.
- Comprobar la fijación de la barra de aspiración (véase "Trabajos de mantenimiento").
- Comprobar si está colocado correctamente el cierre de la manguera de salida del agua sucia.
- Comprobar que las dos mangueras de salida están colocadas correctamente en los soportes.
- Comprobar si funcionan correctamente el pedal de avance, el freno y el volante.
- Comprobar el estado de acidez de las baterías húmedas, rellenar con agua destilada si es necesario.

Tras finalizar el uso:

- Vacíe el depósito de agua sucia.
- Aclare el depósito de agua sucia con agua limpia.

- Limpiar el filtro y el flotador del depósito de agua sucia. (véase "Trabajos de mantenimiento").
- Limpiar el depósito de agua limpia.
- Conectar la aspiración para secar el sistema durante un minuto.
- Vaciar y limpiar el cajón de barrido para residuos grandes (solo la variante BR)
- Comprobar el desgaste del cepillo y limpiar.
- Limpiar los labios de aspiración de la barra de aspiración y comprobar su desgaste.
- Limpie el aparato por fuera con un trapo húmedo ligeramente empapado en una solución jabonosa suave.
- Comprobar el exterior del aparato por si tuviese daños.
- Para secar el depósito, colocar el aparato tal y como se describe en "Vaciar depósitos".
- Cargue la batería.

Cada 50 horas de servicio

- Limpiar la parte superior de las baterías.
- Comprobar el grado de acidez en el caso de baterías húmedas.
- Comprobar si el cable de la batería está bien colocado.
- Limpie el tamiz del depósito de agua limpia.

Solo BR 55/40 RS:

- Comprobar la protección antisalpicaduras lateral del cabezal de limpieza.

Cada 100 horas de servicio

- Limpiar el compartimento y carcasa de baterías.

Cada 200 horas de servicio

- Comprobar el freno de estacionamiento. *
- Limpiar las articulaciones por la suspensión del cabezal de limpieza.
- Comprobar si las escobillas de carbón y conmutador de todos los motores están desgastados. *
- Comprobar la tensión de la cadena de maniobra. *
- Comprobar la tensión de la cadena en el accionamiento de avance. *

* Ejecución por el servicio técnico.

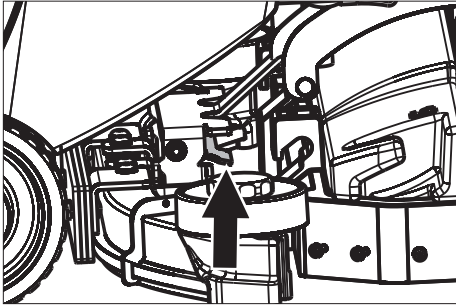
Contrato de mantenimiento

Para garantizar el funcionamiento seguro del aparato, es posible firmar contratos de mantenimiento con el departamento comercial correspondiente de Kärcher.

Trabajos de mantenimiento BR 55/40 RS

Desmontar la barra de aspiración

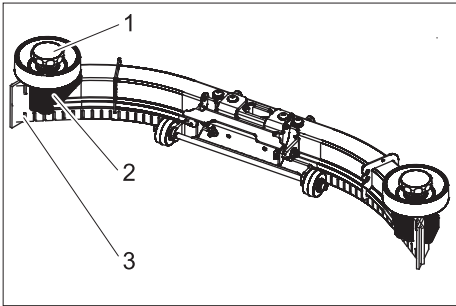
- Sacar la manguera de absorción de la barra.



- Elevar el asa del acoplamiento de la barra de aspiración.
- Retire la barra de aspiración.

Cambiar o girar los labios de aspiración

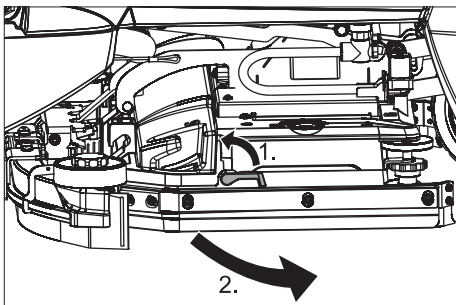
- Retire la barra de aspiración.



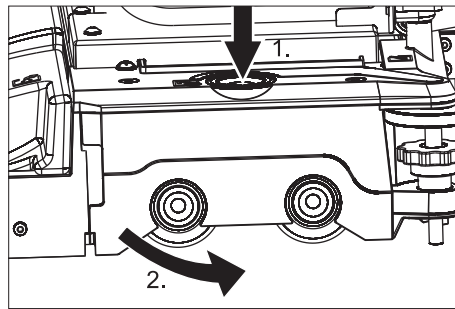
- 1 mango en estrella
- 2 Pieza de plástico
- 3 Labio de aspiración

- Desatornille los mangos en estrella.
- Retire las piezas de plástico.
- Retire los labios de aspiración.
- Girar los labios de aspiración o introducir unos nuevos.
- Coloque las piezas de plástico.
- Atornille y apriete los mangos en estrella.

Recambio del cepillo cilíndrico



- Desplazar hacia arriba la palanca de desbloqueo.
- Desplace la protección antisalpicaduras hacia delante.

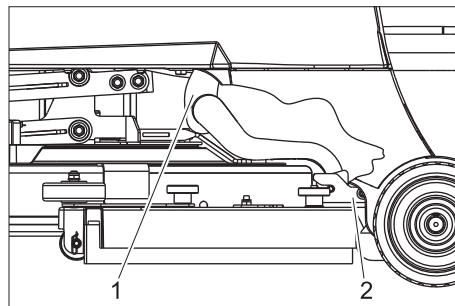


- Pulsar la tecla de cambio de cepillos y girar hacia la derecha la tapa de la cabeza de cepillo.
- Extraer cepillos cilíndricos.
- Coloque los cepillos cilíndricos nuevos y encájelos.
- Cerrar la tapa, colocar los cepillos y encajar en la tapa.
- Girar hacia atrás la protección antisalpicaduras.
- Desplazar la palanca de desbloqueo hacia abajo.

Trabajos de mantenimiento BD 50/40 RS

Desmontar la barra de aspiración

- Coloque el selector de programas en posición Avanzar.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Sacar la manguera de absorción de la barra.

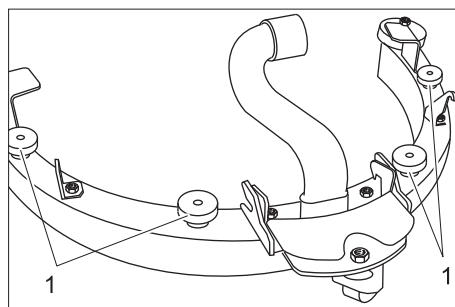


- 1 Manguera de aspiración
- 2 Acoplamiento de la barra de aspiración

- Sacar la manguera de absorción de la barra.
- Aflojar el acoplamiento de la barra de aspiración.
- Retire la barra de aspiración.

Cambiar o girar los labios de aspiración

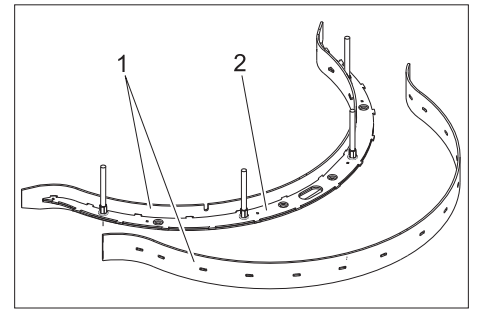
- Desmontar la barra de aspiración.



- 1 tuerca moleteada

- Desenroscar las tuercas moleteadas.

- Extraer el inserto de la barra de aspiración hacia abajo de la barra de aspiración.



- 1 Labio de aspiración
- 2 Inserto de la barra de aspiración

- Quitar los labios de aspiración del inserto de la barra de aspiración.

Nota

El labio de aspiración se puede dar la vuelta 3 veces hasta que estén usados todos los bordes. Entonces se necesitará un nuevo labio de aspiración.

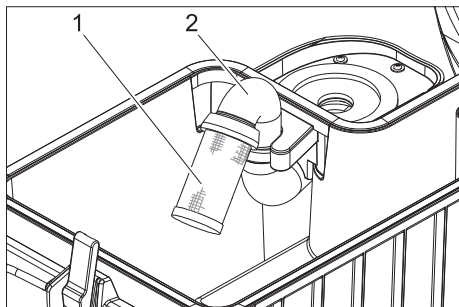
- Girar el labio de aspiración o sustituir y colgar de nuevo en los ganchos del inserto de la barra de aspiración.
- Colocar el inserto de la barra de aspiración en las barras de aspiración.
- Enroscar las tuercas moleteadas y apretar.

Cambiar el cepillo de disco

- Elevar el cabezal limpiador.
- Gire el interruptor de llave a "0" y retire la llave.
- Girar la palanca de desbloqueo de los cepillos de disco en la dirección contraria a las agujas del reloj; el cepillo cae hacia abajo y se puede extraer bajo el aparato.
- Sujetar el cepillo nuevo bajo el cabezal de limpieza.
- Girar la palanca de desbloqueo de los cepillos de disco en el sentido de las agujas del reloj y presionar hacia arriba los cepillos.
- Soltar la palanca de desbloqueo y comprobar si están bien colocados los cepillos.
- Coloque nuevamente la protección antisalpicaduras.
- Repetir el proceso con el lateral opuesto.

Trabajos de mantenimiento de todas las variantes

Limpiar el flotador



- 1 Tamiz con bola de flotador
 - 2 tubo
- Limpiar y enjuagar el tamiz por la parte exterior.
 - Comprobar la movilidad de la bola del flotador.

En caso de mucha suciedad:

- Sujetar la tubería y extraer el tamiz de su interior.
- Limpiar el tamiz y la bola.
- Sujetar la tubería e insertar de nuevo el tamiz.

Protección antiheladas

En caso de peligro de heladas:

- Vacíe el depósito de agua limpia y el depósito de agua sucia.
- Guarde el aparato en un lugar protegido de las heladas.

Averías

⚠ Peligro

Peligro de lesiones Antes de realizar cualquier tipo de trabajo en el aparato colocar el interruptor de llave a „0“ y quitar la llave. Desconecte la clavija del batería.

Nota

La turbina de aspiración sigue funcionando brevemente apagar. Realizar trabajos de mantenimiento cuando la turbina de aspiración cuando esté parada.

Cuando las averías no se puedan solucionar con ayuda de la tabla que aparece a continuación, acuda al servicio técnico.

Averías indicadas en el indicador de batería

Al parpadear el indicador de batería se muestran las siguientes averías. La se-

cuencia de las señales parpadeantes muestra el tipo de avería.

Número de señales parpadeantes	Avería	Modo de subsanarla
1	Batería descargada o cable de batería dañado.	Comprobar el cable de la batería, recargar
2	Cable del motor de desplazamiento interrumpido.	Avisar al servicio técnico.
3	Cortocircuito en el cable del motor de avance	
4	Tensión de descarga total sobrepasada.	Cargue la batería.
5	--	--
6	Intento de desplazamiento con el cargador conectado (solo versión Bp Pack).	Desenchufar la clavija de red del cargador y colgar en el soporte del aparato (solo versión Bp Pack).
7	Pedal de avance averiado	Soltar el pedal de avance antes de conectar el aparato.
8	Control averiado.	Avisar al servicio técnico.
9	Freno de estacionamiento averiado	
10	Mal contacto en la toma de la batería.	Comprobar los bornes de conexión de las baterías.
1 vez cada 5 segundos	Control en pausa.	Gire el interruptor de llave a la posición "0", espere brevemente y gire de nuevo a "1".

Averías indicadas en el indicador del estado de batería (sólo para variante Bp Pack)

Señal parpadeante	Avería	Modo de subsanarla
Parpadea rojo	batería de polarización inversa o no conectada	Comprobar si el cable de la batería está bien colocado.
Parpadea verde y amarillo.	Mala conexión de cable entre batería y cargador.	Comprobar si el cable de la batería está bien colocado. Controlar si la conexión hacia la batería es interrumpida durante el proceso de carga.
	batería defectuosa	Comprobar la batería.

- Antes de volver a poner el aparato en funcionamiento sacar el enchufe del cargador de la toma de corriente, esperar hasta que el indicador de estado de

carga haya desaparecido y colocar nuevamente el enchufe.

Averías

Avería	Modo de subsanarla	Responsable
No se puede poner en marcha el aparato	Insertar el enchufe de la batería en el aparato.	Operario
	Girar hacia abajo la parte superior del aparato y cerrar el cierre.	Operario
	El pulsador de parada de emergencia, se desbloquea girándolo.	Operario
	Comprobar si el cable de la batería está bien colocado.	Operario
	Comprobar si el cable de la batería está corroído, limpiar si es necesario.	Operario
	Capacidad de la batería agotada, cargar la batería.	Operario
	Desenchufar la clavija de red del cargador y colgar en el soporte del aparato (solo versión Bp Pack).	Operario
El aparato no avanza o avanza lentamente.	Soltar el pedal de avance, girar el interruptor de llave a "0", girar el interruptor de llave a "1", pisar el pedal de avance.	Operario
	Reponer el fusible del control.	Operario
	Coloque la palanca de desbloqueo en posición Avanzar.	Operario
	Cargue la batería.	Operario
	Control o control sobrecalentado, apagar el aparato y dejarlo enfriar 5 minutos.	Operario
	Eliminar los obstáculos de delante de las ruedas o alejar el aparato del obstáculo.	Operario
El aparato no frena	Freno de estacionamiento desactivado, tirar hacia abajo para activar la palanca de desbloqueo.	Operario
potencia de aspiración no existente o insuficiente	Vacíe el depósito de agua sucia.	Operario
	Reponer el fusible de la turbina de aspiración.	Operario
	¿Se forma espuma en el depósito de agua sucia? Utilizar menos detergente u otro tipo. Utilizar un producto para quitar la espuma.	Operario
	Limpie las juntas situadas entre el depósito de agua sucia y la parte superior del aparato; compruebe su estanqueidad y, en caso necesario, cámbielas	Operario
	Limpie los labios de aspiración de la barra de aspiración y, en caso necesario, girar o cambiar	Operario
	Comprobar si los tubos de aspiración están atascados, si es necesario limpiar.	Operario
	Comprobar la conexión entre la manguera y barra de aspiración y manguera de aspiración y el depósito de agua sucia.	Operario
	Compruebe si el tubo de aspiración está hermética y, en caso necesario, cámbielo.	Operario
	Compruebe si está cerrada la tapa de la manguera de salida de agua sucia.	Operario
	Limpie el flotador del depósito de agua sucia.	Operario
El indicador de la batería parpadea	Cargue la batería.	Operario
	Véase "Averías con indicación".	Operario
Resultados de limpieza insuficientes	Seleccionar un programa de limpieza más intensivo.	Operario
	Compruebe si los cepillos presentan desgaste y, en caso necesario, cámbielos.	Operario
	Comprobar la suciedad del cepillo, limpiar.	Operario
	Comprobar si el detergente y el cepillo son aptos para la tarea de limpieza.	Operario
	Cargue la batería.	Operario
Los cepillos no giran	Reponer el fusible del accionamiento de cepillos.	Operario
	Comprobar si el cepillo está bloqueado por un cuerpo extraño, extraer el objeto extraño.	Operario
	Cargue la batería.	Operario
Ninguna dosificación o dosificación reducida de la solución de detergente.	Comprobar el nivel de la solución de detergente en el depósito de agua limpia, si es necesario rellenar el depósito.	Operario
	Abrir la válvula de agua limpia.	Operario
	Seleccionar un programa de limpieza más intensivo.	Operario
	Comprobar el filtro del agua limpia; en caso necesario, límpielo.	Operario
El cabezal de limpieza no se baja.	Reponer el fusible del control.	Operario
La barra de aspiración no se baja.	Descolgar las cuerdas de la barra de aspiración.	Operario

Accesorios

denominación	No. de pieza	Descripción	Unidad	Aparato necesita pieza
Batería *	6.654-093.0	12V/70 Ah, no precisa mantenimiento (Gel),	1	3
Estación de dosificación	2.641-811.0	Para llenar el aparato con agua y detergente.	1	1

* Sólo para aparatos con baterías que no precisen mantenimiento (gel).

Accesorio BR 55/40 RS

denominación	No. de pieza	Descripción	Unidad	Aparato necesita pieza
Cepillo rotativo, blanco (suave)	4.762-409.0	Para limpiar pavimentos de poca suciedad o delicados.	1	2
Cepillo rotativo, rojo (medio, estándar)	4.762-393.0	Para todos los suelos.	1	2
Cepillo rotativo, duro (verde)	4.762-411.0	Duro, para grandes suciedades y para limpieza básica, solo para pavimentos que no sean delicados.	1	2
Cepillo rotativo, negro (muy duro)	4.777-412.0	Muy duro, para suciedades extremas y para limpieza básica, solo para pavimentos que no sean delicados.	1	2
Cepillo rotativo, alto-profundo (dureza media)	4.762-410.0	Dureza media, para limpiar suelos de estructura muy marcada y juntas profundas.	1	2
Eje de cilindro pad	4.762-415.0	Para alojamiento del pad del cilindro.	1	2
Almohadilla, suave, amarilla	6.369-732.0	Para pulir pavimentos.	1	2
Almohadilla, suavidad media, rojo	6.369-734.0	Para limpiar pavimentos ligeramente sucios.	1	2
Almohadilla, dura, verde	6.369-733.0	Para limpiar pavimentos de suciedad normal hasta grande.	1	2
Labios de goma de la barra de aspiración	6.273-294.0		1 juego	1 juego

Accesorio BD 50/40 RS

denominación	No. de pieza	Descripción	Unidad	Aparato necesita pieza
Escobilla de disco, azul (medio, estándar)	8.600-042.0	Para limpiar pavimentos de poca suciedad o delicados.	1	1
Cepillo de disco, gris (duro)	8.600-043.0	Para limpiar pavimentos muy sucios.	1	1
platillo motriz	8.600-041.0	Para alojamiento del pad.	1	1
Labios de goma de la barra de aspiración	8.634-020.0		1 juego	1 juego

Datos técnicos

		BR 55/40 RS	BD 50/40 RS
Potencia			
Tensión nominal	V	36	
Capacidad de la batería (variante Pack)	Ah (5h)	70	
Consumo medio de potencia	W	1480	1080
Potencia de motor de tracción (potencia nominal)	W	157	
Potencia del motor de aspiración	W	470	
Potencia del motor de barrido	W	600	209
Aspirar			
Potencia de aspiración, caudal de aire	l/s	34	
Potencia de aspiración, depresión	kPa	11,7	
Cepillos de limpieza			
Anchura de trabajo	mm	559	508
Diámetro cepillos	mm	96	508
Nº de rotaciones de los cepillos	1/min	1500	180
Medidas y pesos			
Aplicación de detergente	l/min	1,25	
Velocidad (máx.)	km/h	4,3	
Capacidad ascensional (máx.)	%	10	
Potencia teórica por metro cuadrado	m ² /h	2350	1840
Volumen de los depósitos de agua limpia y agua sucia	l	38/38	
Longitud	mm	1118	
Anchura	mm	744	691
Altura	mm	1316	
Peso total admisible	kg	330	
Peso de transporte	kg	275	255
Capacidad de carga por unidad	kPa	2190	
Valores calculados conforme a la norma EN 60335-2-72			
Valor total de oscilación de los brazos	m/s ²	3,6	
Valor total de oscilación de los pies	m/s ²	<2,5	
Inseguridad K	m/s ²	1	
Nivel de presión acústica L _{pA}	dB(A)	60	
Inseguridad K _{pA}	dB(A)	6	
Nivel de potencia acústica L _{WA} + inseguridad K _{WA}	dB(A)	79	
Cargador (sólo para variante Bp Pack)			
Tensión nominal	V	85...264	
Frecuencia	Hz	50/60	
Consumo de corriente, máx.	A	15	
Categoría de protección		IP66	
Humedad del aire, máx.	%	90	
Temperatura ambiente	°C	-40...+45	

Piezas de repuesto

- Sólo deben emplearse accesorios y piezas de repuesto originales o autorizados por el fabricante. Los accesorios y piezas de repuesto originales garantizan el funcionamiento seguro y sin averías del aparato.
- Podrá encontrar una selección de las piezas de repuesto usadas con más frecuencia al final de las instrucciones de uso.
- En el área de servicios de www.kaercher.com encontrará más información sobre piezas de repuesto.

Garantía

En todos los países rigen las condiciones de garantía establecidas por nuestra empresa distribuidora. Las averías del aparato serán subsanadas gratuitamente dentro del periodo de garantía, siempre que se deban a defectos de material o de fabricación. En un caso de garantía, le rogamos que se dirija con el comprobante de compra al distribuidor donde adquirió el aparato o al servicio al cliente autorizado más próximo a su domicilio.

Declaración de conformidad CE

Por la presente declaramos que la máquina designada a continuación cumple, tanto en lo que respecta a su diseño y tipo constructivo como a la versión puesta a la venta por nosotros, las normas básicas de seguridad y sobre la salud que figuran en las directivas comunitarias correspondientes. La presente declaración perderá su validez en caso de que se realicen modificaciones en la máquina sin nuestro consentimiento explícito.

Producto: Limpiasuelos

Modelo: 1.006-xxx

Modelo: 1.002-xxx

Directivas comunitarias aplicables

2006/42/CE (+2009/127/CE)

2004/108/CE

Normas armonizadas aplicadas

EN 55014-1: 2006 + A1: 2009

EN 55014-2: 1997 + A2: 2008

EN 60335-1

EN 60335-2-29

EN 60335-2-72

EN 61000-3-2: 2006 + A2: 2009

EN 61000-3-3: 2008


EN 62233: 2008

Normas nacionales aplicadas

-

Los abajo firmantes actúan con plenos poderes y con la debida autorización de la dirección de la empresa.


H. Jenner
CEO


S. Reiser
Head of Approbation

Persona autorizada para la documentación:

S. Reiser

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

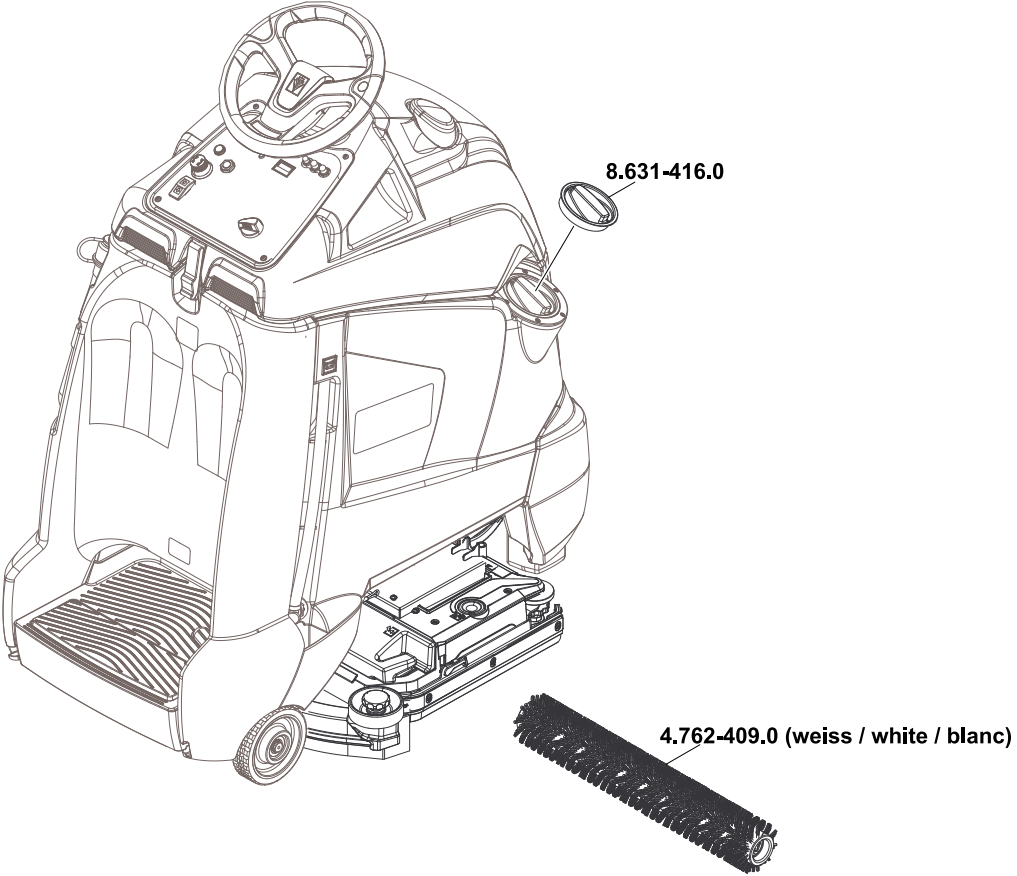
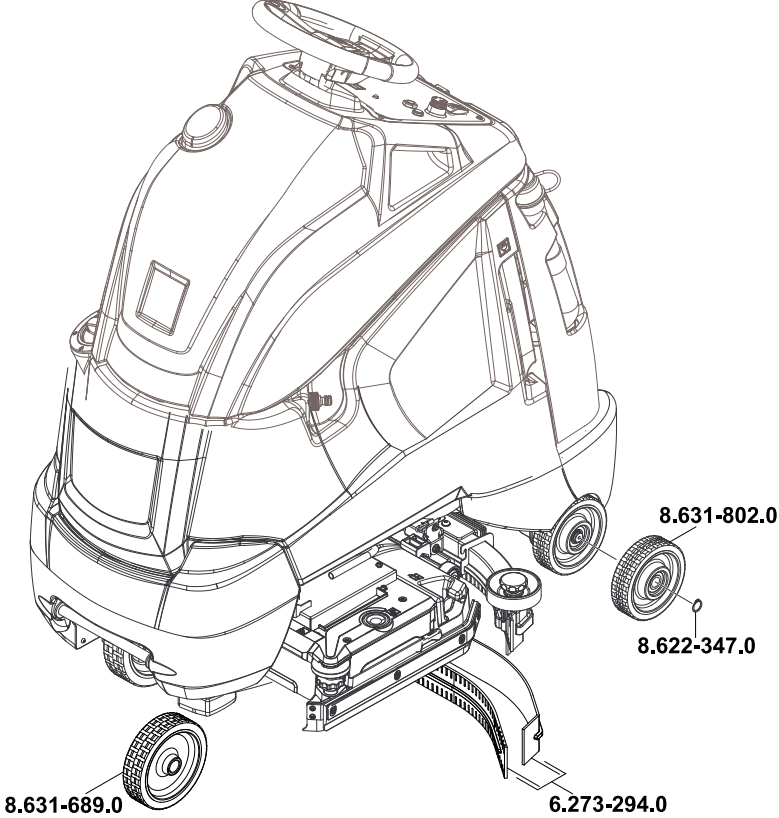
71364 Winnenden (Germany)

Tfno.: +49 7195 14-0

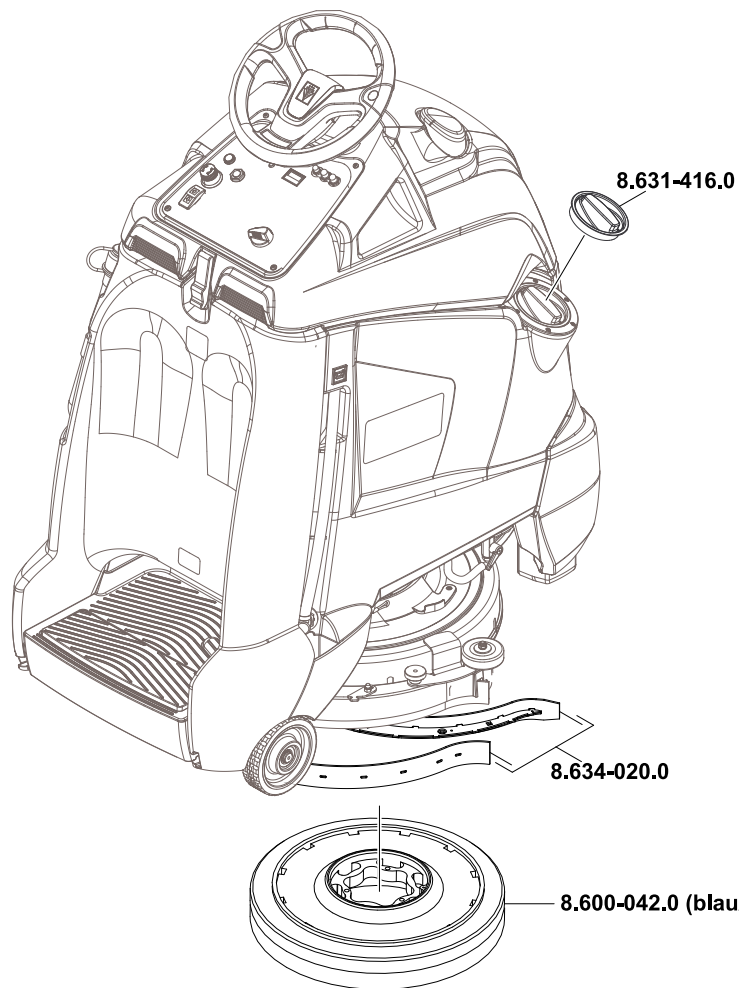
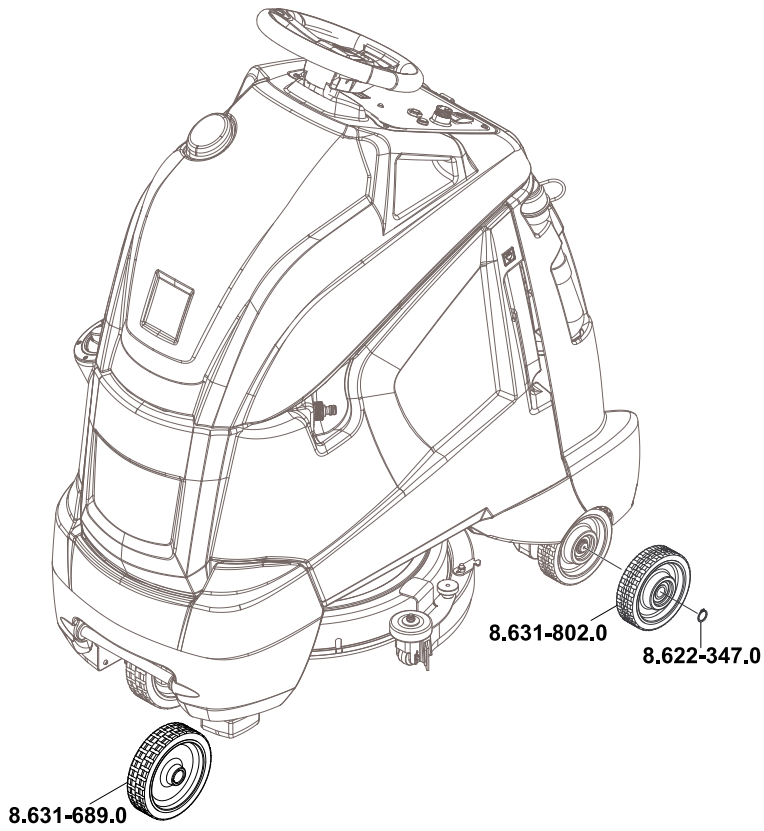
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2011/07/01

BR 55/40 RS Bp



BD 50/40 RS Bp





PLANEACION QUIMICA INDUSTRIAL, S.A. DE C.V.

eMail: info@planquin.com.mx

Internet: <http://www.planquin.com.mx>